

[Note] This English translation is made by Yokohama National University for reference purposes only, and not an official definitive translation of the original Japanese texts. In the event a difference or inconsistency arises regarding the meaning, the original Japanese version shall prevail as the official authoritative version.

## Pledged Items (for entrants) under the “New measures for border enforcement (19)”

(Update: November 25, 2021)

I pledge the following items upon my entry into Japan. I also understand and consent to the following contents:

- If a suspected violation of the pledge is confirmed, the receiving organization in Japan may provide information (including personal information) on the violation to the Ministry in charge of the business, and in the case of a foreign national, also to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities.
- The Ministry in charge of the business may make an inquiry to the accommodation facility or home (hereinafter referred to as “accommodation”) where the receiving organization has secured.
- Respond in good faith to communications and investigations from the Ministry of the business and/or other relevant authorities regarding compliance with the contents of the pledge. Failure to respond to these without a valid reason, refusal or obstruction of an investigation, or false reporting may be considered a violation of the pledge. In addition, it may be considered a violation of the pledge if the entrant engages in specific activities that are not described in the pre-screened activity plan.
- In cases where a violation of the pledge is confirmed (including cases of making false statements), and guidance for correction is given by the Ministry in charge of the business or the receiving organization, the entrant shall follow the instructions. If the violation of the pledge is not corrected, and the Ministry in charge of the business informs the entrant that the mitigating measures allowing to engage in the specific activities, etc. is suspended, the entrant shall follow the instructions and stay at the accommodation.
- In case of violation of the pledge (including cases of making false statements), the name (or name and nationality in the case of a foreign national) and information that could contribute to the prevention of the spread of infection may be made public by the Ministry in charge of the business or the receiving organization.

- In the case of foreign nationals, if it is found that they have violated the above agreement, or if it is confirmed that they have applied for a visa and received landing permission based on a document containing false statements, they may be subject to revocation of the resident status and to deportation, based on the Immigration Control and Refugee Recognition Act.
- It is not permitted to change the contents of the pledge after the pledge has been made. When changing the contents, it is necessary to revoke this pledge and make a new one.
- Information necessary for identification, such as location information, images, and voice, may be collected by the application described in Pledged Items (m) and (n) below, and such information may be provided to the relevant authorities, such as the Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW), the Ministry in charge of the business, the receiving organization, and, in the case of foreign nationals, also to the Immigration Services Agency of Japan and/or other relevant authorities.

(Pledged Items)

- a) If I have a vaccination certificate that meets the prescribed conditions indicated by the Japanese government, and if I wish to engage in specific activities after entering Japan, or if I wish to shorten the 14-day quarantine period, or if I enter Japan from a designated country/region required to stay for 3 days at the government-designated accommodation and request an exemption from the test on the third day after entering Japan, I will submit a copy of the vaccination certificate to the receiving organization, along with this pledge, in advance. I also pledge that there is no false statement in the contents of the vaccination certificate.
- b) When I apply for a visa, I will submit a copy of the screening certificate issued by the ministry in charge of business to the diplomatic mission of Japan. I understand that it is acceptable to present the electronic data of the screening certificate at the time of visa application, and that it is not acceptable if the screening certificate number, etc. is not legible.
- c) I will take my temperature every day for 14 days prior to my entry into Japan and will report to the receiving organization if I have any symptoms of COVID-19 infection, including fever, respiratory symptoms, or malaise.
- d) Before entering Japan, I will install the application specified by the MHLW (the Health and Location Monitoring App for Overseas Entrants (hereinafter referred to as “MySoS”)), on my smartphone to be carried in Japan and will properly log in to the application. I will

check the necessary settings for my smartphone on the following website of the MHLW (Health Monitoring Center for Overseas Entrants). After entry into Japan, I will confirm the installation and login of MySoS with the receiving organization at the place of arrival. If, due to unavoidable circumstances, I am unable to prepare a smartphone to carry with me to Japan prior to my arrival, I will obtain a smartphone that can be used during the quarantine period from the receiving organization as soon as possible after my arrival, install MySoS, and log in.

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431\\_00250.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000121431_00250.html)

- e) I will take a test for COVID-19 within 72 hours prior to my departure from Japan and obtain a certificate of examination from the local medical institution in the prescribed format, certifying that I have tested negative. If, due to unavoidable circumstances, I am unable to obtain a test certificate in the prescribed format, I will obtain a certificate of examination in a format of my choice that meets the "items that must be filled in for the certificate of examination" indicated by the MHLW. At the time of entry into Japan, I will present and submit this certificate or a copy of it to the quarantine officer or immigration inspector. I also understand and accept that if I am a foreign national who has been in one of the areas subject to denial of entry or if I am unable to present the said certificate or a copy of it to the immigration inspector, I may be subject to denial of entry in accordance with the provisions of the Immigration Control and Refugee Recognition Act.
- f) At the time of departure, I will bring with me my passport with visa attached (if I am a foreign national) issued at the diplomatic mission of Japan, and the copy of screening certificate provided by the receiving organization. I will also bring with me the vaccination certificate if I wish to engage in specific activities or to shorten the quarantine period.
- g) At the time of entry into Japan, I will present at the quarantine station the copy of screening certificate and, if I wish to engage in specific activities, etc., a vaccination certificate. I understand that it is acceptable to present the electronic data of the screening certificate at the time of entry into Japan, and that it is not acceptable if the screening certificate number, etc. is not legible.
- h) If I am found to be positive for COVID-19 by the test at the time of entry into Japan, I will follow the instructions of the quarantine station chief and receive medical treatment at an accommodation or medical treatment facility designated by the quarantine station chief.
- i) I will promptly present to the receiving organization the copy of screening certificate that has been confirmed at the quarantine station regarding the vaccination certificate.

- j) I will purchase private medical insurance (such as travel insurance that covers medical expenses during my stay) or have enrolled in Japan's national health insurance program by the time I enter Japan.
- k) After the immigration inspection, I will follow the guidance, etc. of the receiving organization, including moving to the accommodation where I will be staying.
- l) During the quarantine period, I will stay at the accommodation where I have, in principle, a private room with bathroom and toilet.
- m) I will report my health condition to the Health Monitoring Center for Overseas Entrants (HCO) through MySOS every day for 14 days after my arrival in Japan. (In the case of the item (t), if I notify the HCO of the negative test result and receive a notice from the HCO that I may end the quarantine period, the period shall be until the date stated in the notice. The same shall apply hereinafter.)
- n) I will do the followings in addition to registering the accommodation, etc., for 14 days after entering Japan: (1) When I receive a notification from MySOS, I will transmit my location information. (2) When contacted by the HCO through MySOS, I will respond by turning on the camera of the smartphone I carry to Japan. However, I understand that I do not need to respond to an automatic video call by simply tapping my smartphone if I am contacted by the HCO through MySOS as described in (2) above during the period in which I conduct the specific activities described in the activity plan. (3) I will enable the location information storage function using the map application function, etc. of the smartphone I carry to Japan, and store the location information for 14 days after entering Japan. (4) I will present my location information when requested to do so by the HCO or a local public health center. (5) If I agree to install the contact verification application designated by the MHLW on my smartphone to be carried in Japan, I will enable the function of the said application for 14 days after my entry into Japan.
- o) I will comply with the followings for 14 days after my arrival in Japan: (1) I will stay at the accommodation as described in the activity plan. (However, I understand that this does not apply when I need to take a test (PCR test or quantitative antigen test) before the specific activities or I engage in the specific activities described in the activity plan. I also understand that during the period when I engage in the specific activities, it is acceptable to change the accommodation if there is a reasonable reason for doing so, such as when the travel from the accommodation to the location of the specific activities will take a long time and the travel is scheduled more than once.) (2) I will refrain from physically contacting with unspecified persons. (3) I will not use any public transportation (trains,

buses, taxis, domestic airplanes, etc.). I understand that this does not apply when I engage in the specific activities in accordance with the Guidelines for the Specific Activities (hereinafter simply referred to as the "Guidelines"). (4) I will comply with the activity plans and the Guidelines when conducting specific activities.

- p) After arriving in Japan, I will report to the receiving organization on my health and activities every day for 14 days. In case of ill health or other problems, I will immediately contact the receiving organization.
- q) I will take the necessary PCR tests prepared by the receiving organization during the quarantine period, if I have been in one of the designated countries/regions in response to COVID-19 variants of special treatment on border within 14 days prior to entry (except when I entered from a designated country/region required to stay for 3 days at the government-designated accommodation and my vaccination certificate was confirmed as "valid" by the quarantine station), or if I have been in one of the designated countries/regions in response to COVID-19 infection other than coronavirus variants of special treatment on border measures (except when my vaccination certificate was confirmed as "valid" by the quarantine station).
- r) I will take the necessary PCR tests, etc., prepared by the receiving organization, in accordance with the activity plans and the Guidelines, when undertaking the specific activities. At the start of the specific activities, I will register the test result taken on or after the third day after entry into Japan in an application designated by the MHLW. In addition, I will not engage in the specific activities before I am informed by HCO that the specific activities are possible.
- s) I will promptly submit to the receiving organization the result of the test conducted before the specific activities and will keep the original copy for 30 days after the test.
- t) I understand that if I wish to shorten the 14-day quarantine period, the vaccination certificate I presented at the time of entry, as stated on the item (g), must be confirmed as "valid" at the quarantine station, and that I must notify the HCO of the negative result of the new test (PCR test or quantitative antigen test) conducted by arrangement with the receiving organization after the 10th days after entry, using the prescribed method. I pledge that there are no false statements in the contents. I will refer to the following for inspection agencies.

<https://www.c19.mhlw.go.jp/search/english/>

- u) If I become ill within 14 days of my arrival in Japan, I will immediately report it to receiving organization, and contact, consult, or visit the local public health center or medical institution with jurisdiction over the accommodation that the receiving organization has coordinated in advance. I will also follow any instructions given by the public health center. In addition, if I am engaged in specific activities (including plans), I will discontinue them.
- v) If I test positive for COVID-19 after entering Japan and it is judged that the onset date is within 14 days of entering Japan, I shall promptly present my passport number and location information stored on my smartphone, etc., after entering Japan to the local public health center, etc. that has jurisdiction over the area (with regard to my passport number, I shall also present it to the medical institution where I receive treatment), in order for them to conduct an active epidemiological investigations based on Article 15 of the Infectious Diseases Control Law. I also consent to the public health center having access to my passport number, name, gender, date of birth, and other information managed by the MHLW to contribute to the active epidemiological investigations. Furthermore, I will comply with any instructions given by the public health center, including the designation of a place for treatment.
- w) In the event that I am identified as a potential in-flight close contact, I will wait at the designated facility and contact the public health center with jurisdiction over the facility through the receiving organization to discuss whether I will be identified as a close contact and follow their instructions.
- x) In the event that I am identified as a close contact, I will follow the instructions of the public health center and stay at the designated facility for the necessary period.
- y) I will fully observe the following measures to prevent infection; (1) wearing a mask, (2) frequent use of hand sanitizers, and (3) avoidance of closed spaces, crowded spaces, and close-contact settings (the “three Cs”).
- z) If I am requested by the receiving organization to report on the implementation of specific activities after the quarantine period, I will do so promptly.